



Séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Farnham, tenue le 9 décembre 2024 à 16 h dans la salle du conseil de l'hôtel de ville à Farnham, à laquelle étaient présents M<sup>mes</sup> et MM. les conseillers Nathalie Dépeault, Sylvie Ouellette, Claude Benjamin, Olivier Surprenant et Jean-Yves Boulianne, sous la présidence du maire suppléant M. Daniel Campbell, formant quorum. Étaient également présentes M<sup>mes</sup> Marielle Benoit, directrice générale et greffière, Roxanne Roy Landry, directrice générale adjointe et Julie Laguë, trésorière. M. Patrick Melchior est absent.

#### Première période de questions

Aucun personne n'est présente.

#### 2024-684 Rapport de signification de l'avis de convocation aux membres du conseil

Le certificat de signification de l'avis de convocation à la présente séance est déposé.

#### 2024-685 Adoption de l'ordre du jour

Document : Projet d'ordre du jour.

Il est PROPOSÉ par M<sup>me</sup> Nathalie Dépeault  
Et APPUYÉ par M<sup>me</sup> Sylvie Ouellette

ET RÉSOLU unanimement des conseillers que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que proposé.

### Finances municipales

#### 2024-686 Approbation des prévisions budgétaires des activités financières pour l'exercice 2025

Il est PROPOSÉ par M<sup>me</sup> Sylvie Ouellette  
Et APPUYÉ par M. Olivier Surprenant

ET RÉSOLU unanimement des conseillers d'approuver les prévisions budgétaires des activités financières pour l'exercice financier 2025 comme suit :

Revenus	
Revenus de taxes	16 909 200 \$
Paiements tenant lieu de taxes (Immeubles du gouvernement)	903 300 \$
Autres revenus de sources locales	2 634 300 \$
Paiements de transfert (Provenant du gouvernement)	1 216 100 \$
<b>Total</b>	<b>21 662 900 \$</b>

Dépenses de fonctionnement	
Administration générale	3 483 300 \$
Sécurité publique	3 292 100 \$
Transport	2 720 600 \$
Hygiène du milieu	4 520 000 \$
Santé et bien-être	250 600 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 363 400 \$
Loisirs et culture	2 513 300 \$
Frais de financement	1 211 700 \$
<b>Total</b>	<b>19 355 000 \$</b>



<b>Autres activités financières et affectations</b>	
Produits de cession - Placements à long terme	-50 000 \$
Surplus accumulé non réservé	-110 800 \$
Réserve élections	-40 000 \$
Remboursements au fonds de roulement	328 900 \$
Remboursements de la dette	1 609 900 \$
Transferts aux investissements	569 900 \$
<b>Total</b>	<b>2 307 900 \$</b>

<b>Excédent net avant investissement</b>	<b>0 \$</b>
--	-------------

2024-687

**Approbation du programme triennal d'immobilisations pour les années 2025, 2026 et 2027**

Il est PROPOSÉ par M. Claude Benjamin  
Et APPUYÉ par M. Olivier Surprenant

ET RÉSOLU unanimement des conseillers d'adopter le programme triennal d'immobilisations pour les années 2025, 2026 et 2027 comme suit :

<b>Administration</b>			
Objet	2025	2026	2027
Placements à titre d'investissement (Franchises collectives en assurance)	40 200 \$	40 200 \$	40 200 \$
Migration des logiciels financiers	-	284 000 \$	-
<b>Total</b>	<b>40 200 \$</b>	<b>324 200 \$</b>	<b>40 200 \$</b>

<b>Barrage, ponceaux et passerelles</b>			
Objet	2025	2026	2027
Barrage Éva-Dulude et Passerelle Éva-Dulude (Études)	215 200 \$	-	-
Barrage Éva-Dulude et Passerelle Éva-Dulude (Plans et devis)	-	210 000 \$	-
<b>Total</b>	<b>215 200 \$</b>	<b>210 000 \$</b>	<b>-</b>

<b>Bâtiments et immeubles municipaux</b>			
Objet	2025	2026	2027
<b>Aréna Madeleine-Auclair</b>			
Borne de recharge (Véhicules électriques)	-	21 000 \$	-
Conversion des lumières intérieures au DEL	39 900 \$	-	-
<b>Caserne</b>			
Antenne de communication (Remplacement)	14 200 \$	-	-
Conversion des lumières intérieures au DEL (Et poste de quartier)	-	-	25 200 \$
Réaménagement des espaces (Études, plans et devis)	26 200 \$	-	-
Réaménagement des espaces (Travaux)	-	105 000 \$	-



<b>Bâtiments et immeubles municipaux</b>			
<b>Objet</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>
<b>Centre Anicet-Tessier</b>			
Améliorations diverses	12 200 \$	49 000 \$	-
<b>Centre des loisirs Romuald-Potvin</b>			
Borne de recharge (Véhicules électriques)	-	-	21 000 \$
<b>Centre Saint-Romuald</b>			
Borne de recharge (Véhicules électriques)	21 000 \$	-	-
Toiture	576 300 \$	-	-
<b>Garage municipal</b>			
Abri pour entreposage	-	124 000 \$	-
Conversion des lumières intérieures et extérieures au DEL	-	47 200 \$	-
<b>Hôtel de ville</b>			
Mise à niveau (Plans et devis)	456 700 \$	-	-
Mise à niveau (Travaux)	-	6 351 800 \$	-
<b>Piscine Saint-Bruno</b>			
Rénovation du bâtiment	-	157 500 \$	-
<b>Station d'épuration</b>			
Étape désinfection UV et mécanique de procédé (Ajout - Plans et devis)	456 600 \$	-	-
Étape désinfection UV et mécanique de procédé (Ajout - Travaux)	-	3 652 500 \$	-
Métaux ouvrés inférieurs du bâtiment - Remplacement	246 500 \$	-	-
<b>Station de filtration</b>			
Réserves d'eau potable (Agrandissement - Plans et devis)	-	1 095 800 \$	-
Réserves d'eau potable (Agrandissement - Travaux)	-	-	14 336 200 \$
<b>Terrains municipaux</b>			
Décontamination (Études)	56 600 \$	61 900 \$	-
Décontamination (Travaux)	-	4 157 600 \$	1 585 300 \$
<b>Total</b>	<b>1 906 200 \$</b>	<b>15 823 300 \$</b>	<b>15 967 700 \$</b>

<b>Éclairage extérieur</b>			
<b>Objet</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>
Luminaires parc Ouellette (Remplacement)	-	-	22 000 \$
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>22 000 \$</b>

<b>Équipements</b>			
<b>Objet</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>
Désherbeuse	23 100 \$	-	-
Laveuse pour appareils respiratoires	-	57 800 \$	-



<b>Équipements</b>			
<b>Objet</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>
Outils de désincarcération (Remplacement)	74 500 \$	-	-
<b>Total</b>	<b>97 600 \$</b>	<b>57 800 \$</b>	<b>-</b>

<b>Infrastructures</b>			
<b>Objet</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>
Curé-Godbout (Réfection - Travaux)	5 496 700 \$	-	-
Domaine-Fontaine (Mise à niveau - Études, plans et devis et travaux)	-	-	573 500 \$
Jacques-Cartier (Réfection - Travaux phase 2)	1 456 900 \$	-	-
Meigs (Principale Est et parc Conrad-Blain - Bordure et pavage)	-	63 200 \$	-
Meigs/Saint-André/Saint-Alphonse (Réfection intersections - Plans et devis)	-	130 700 \$	-
Meigs/Saint-André/Saint-Alphonse (Réfection intersections - Travaux)	-	-	2 771 700 \$
Mur de soutènement au centre-ville (Études préliminaires)	125 000 \$	170 000 \$	-
Normandie (Réfection - Études préliminaires)	200 000 \$	-	-
Normandie (Réfection - Plans et devis)	-	125 000 \$	-
Normandie (Réfection - Travaux)	-	-	10 000 000 \$
Pacifique (Acquisition, études, plans et devis)	135 000 \$	-	-
Pacifique (Travaux - Ajout des réseaux)	-	1 575 000 \$	-
Pavage annuel	569 900 \$	650 000 \$	650 000 \$
Principale Est (Comeau à Welch - Nettoyage de la conduite d'aqueduc)	183 400 \$	-	-
Yamaska Est (Réaménagement - Travaux)	1 475 100 \$	-	-
<b>Total</b>	<b>9 642 000 \$</b>	<b>2 713 900 \$</b>	<b>13 995 200 \$</b>

<b>Parcs, espaces verts et corridors actifs</b>			
<b>Objet</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>
Domaine du Sentier (Bouclage de la piste cyclable - Travaux)	1 144 400 \$	-	-
Parc Conrad-Blain (Dynamisation du centre-ville - Aire de pêche - Plans et devis)	-	73 500 \$	-
Parc Conrad-Blain (Dynamisation du centre-ville - Aire de pêche - Travaux)	-	-	944 900 \$
Parc de Rainville (Aménagement d'un terrain de soccer U11 éclairé)	-	1 000 000 \$	-
Parc du Major-Général-Alain-	23 100 \$	-	-



**VILLE DE FARNHAM  
PROCÈS-VERBAL  
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 DÉCEMBRE 2024**

Forand (Ajout d'une balançoire inclusive)			
<b>Parcs, espaces verts et corridors actifs</b>			
<b>Objet</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>
Parc Israël-Larochelle (Ajout d'une balançoire familiale)	13 700 \$	-	-
Parc Ouellette (Stationnement - Acquisition terrain)	-	181 200 \$	-
Parc Ouellette (Stationnement - Plans et devis)	-	-	14 700 \$
Parc Roch-Bourbonnais (Amélioration et embellissement)	-	54 600 \$	-
Parc Uldège-Fortin (Remplacement de la clôture de la piscine)	71 400 \$	-	-
Piste à rouleaux ("Pumptrack" - Implantation)	-	20 000 \$	-
Piste cyclable vers Sainte-Brigide-d'Iberville (Pavage)	-	-	150 000 \$
Parc Uldège-Fortin (Nouveau jeux d'eau)	421 000 \$	-	-
<b>Total</b>	<b>1 673 600 \$</b>	<b>1 329 300 \$</b>	<b>1 109 600 \$</b>

<b>Véhicules</b>			
<b>Objet</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>
Camion de collecte (Remplacement véhicule 79)	460 000 \$	-	-
Camion autopompe (Remplacement véhicule 622)	1 416 700 \$	-	-
Camion-citerne (Remplacement du véhicule 668)	-	839 900 \$	-
Véhicule de prévention (Remplacement véhicule 680)	-	-	38 300 \$
Camion-dompeur (Remplacement véhicule 83)	-	75 000 \$	-
Camion dix roues (Remplacement véhicule 119)	-	-	447 000 \$
Camionnette (Remplacement véhicule 106)	60 000 \$	-	-
Resurfaeuse à glace (Remplacement)	236 200 \$	-	-
<b>Total</b>	<b>2 172 900 \$</b>	<b>914 900 \$</b>	<b>485 300 \$</b>

<b>Grand total</b>	<b>15 747 700 \$</b>	<b>21 373 400 \$</b>	<b>31 620 000 \$</b>
--------------------	----------------------	----------------------	----------------------

2024-688

**Publication d'un document explicatif sur le budget 2025 et le programme triennal d'immobilisations pour les années 2025, 2026 et 2027**

Il est PROPOSÉ par M. Jean-Yves Boulianne  
Et APPUYÉ par M. Claude Benjamin

ET RÉSOLU unanimement des conseillers qu'un document explicatif relatif aux prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2025 et au programme triennal d'immobilisations pour les années 2025, 2026 et 2027, soit publié sur le site Internet de la Ville de Farnham et un résumé publié dans le journal l'Avenir et des Rivières, lequel est diffusé sur le territoire de la Ville de Farnham.



QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-190-10-341.

**Seconde période de questions**

Aucun personne n'est présente.

Sur proposition du président, la séance est levée à 16 h 06.

---

Marielle Benoit, OMA  
Directrice générale et greffière

---

Daniel Campbell  
Maire suppléant